Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du BTS MN, veuillez visiter :
btsmn.fr/annales-sujets-et-corriges

Allemand - compréhension de l'écrit et expression écrite

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : évolution des bureaux et reconnaissance au travail** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite : avantages des espaces de travail et conditions idéales** (2 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsmn.fr/assets/annales/bts-mn/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS MN - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l'écrit : évolution des bureaux et reconnaissance au travail

L'article allemand décrit les transformations des bureaux, aménagés pour le confort des salariés, et l'objectif des entreprises de rendre le travail plus agréable. Il confronte cette image aux frustrations vécues sur le terrain et défend la reconnaissance, la motivation, la confiance et l'autonomie.

Compte-rendu en français

Question I. Rédigez en français un compte-rendu d'environ 110 mots du texte. Mettez en évidence les modifications opérées sur le lieu de travail et l'objectif recherché, la réalité du terrain et les conseils formulés. Précisez le nombre de mots. L'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Les bureaux allemands se transforment : corbeilles de fruits, café gratuit, crèche d’entreprise, espaces vitrés, canapés et zones de réflexion rendent les locaux plus accueillants. Les entreprises veulent améliorer le bien-être et rapprocher vie professionnelle et vie privée. Mais cette image moderne masque une réalité souvent difficile : frustration, surcharge, brouillage des frontières et contrôle excessif. Le texte affirme que les avantages matériels ne remplacent pas la reconnaissance du supérieur, véritable moteur de l’engagement et de la performance. Les dirigeants doivent motiver leurs équipes, valoriser leur travail et leur donner liberté et responsabilité. Le chef moderne agit en coach : il connaît les motivations de chacun, encourage les talents et instaure la confiance.

Compte-rendu : 110 mots. Repères : « Wertschätzung » signifie reconnaissance ; « Eigenverantwortung », responsabilité personnelle. Grammaire : le présent expose les idées générales.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Compte-rendu : 110 mots. Le bien-être durable repose surtout sur la reconnaissance, la motivation, l’autonomie et la confiance.

2. Expression écrite : avantages des espaces de travail et conditions idéales

Les sujets d'expression s'appuient sur l'article consacré aux bureaux modernes et à l'importance de la reconnaissance des salariés. Le candidat réfléchit en allemand à l'intérêt des espaces de travail agréables pour les employeurs, puis décrit et justifie les conditions de travail qu'il considère comme idéales.

4 points

Question A). En allemand, expliquez en environ 80 mots en quoi des lieux de travail conçus comme des oasis de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs.

Modèle en allemand, environ 80 mots : Angenehme Arbeitsplätze sind nicht nur für die Beschäftigten gut, sondern auch für den Arbeitgeber. In hellen Büros mit Pflanzen, bequemen Stühlen und ruhigen Ecken fühlen sich die Mitarbeiter wohler. Deshalb können sie motivierter und konzentrierter arbeiten. Eine gute Atmosphäre stärkt auch den Teamgeist. Zufriedene Beschäftigte bleiben oft länger in der Firma und fehlen vielleicht seltener. So spart das Unternehmen Kosten für die Suche und Einarbeitung neuer Mitarbeiter. Obst und Kaffee allein reichen jedoch nicht: Der Chef muss gute Arbeit anerkennen und Vertrauen zeigen.

Traduction pédagogique : Des lieux de travail agréables profitent aussi à l'employeur. Les salariés peuvent être plus motivés, mieux se concentrer et rester plus longtemps dans l'entreprise. Cela réduit certains coûts. Les fruits et le café ne suffisent pas : le chef doit reconnaître le travail et montrer sa confiance.

Vocabulaire et grammaire : *sich wohler fühlen* : se sentir mieux ; *deshalb* : donc, suivi du verbe en deuxième position.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Des bureaux agréables peuvent renforcer motivation, concentration et fidélité, si l'employeur les accompagne de reconnaissance et de confiance.

6 points

Question B). En allemand, décrivez en environ 100 mots les conditions de travail que vous considérez comme idéales et justifiez votre réponse.

> **Modèle en allemand, environ 97 mots :** Für mich sind ideale Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Komfort, Vertrauen und guter Kommunikation. Das Büro sollte hell und ruhig sein und gute Arbeitsplätze bieten. Pflanzen und ein gemeinsamer Raum schaffen eine angenehme Atmosphäre. Wichtig sind auch Pausen und eine gute Organisation der Arbeitszeit. Der Chef sollte zuhören, die Leistung anerkennen und klare Ziele erklären. Gleichzeitig brauchen Mitarbeiter Verantwortung und Freiheit, um ihre Aufgaben selbstständig zu erledigen. In einem guten Team hilft man einander und spricht offen über Probleme. So fühlen sich alle respektiert und arbeiten motivierter. Das ist wichtiger als kostenloser Kaffee oder ein modernes Büro allein.

Traduction pédagogique : Pour moi, les conditions idéales associent confort, confiance et bonne communication. Un cadre calme, des pauses, des objectifs clairs et de l'autonomie motivent les salariés.

Vocabulaire et grammaire : *zuhören* : écouter ; *sollte* exprime un conseil ; *um ... zu* signifie « pour ».

✓ **RÉPONSE À RETENIR**

Confort, confiance, communication, reconnaissance et autonomie constituent des conditions de travail idéales et motivantes.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve écrite d'allemand du BTS Tertiaires, session 2021, porte le code 21 LVE1 ALL et dure 2 heures. Le coefficient varie selon la spécialité, de 1 à 1,5. À partir d'un article sur les bureaux modernes et la reconnaissance au travail, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression argumentée en allemand.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- L'article oppose les bureaux modernes, conçus pour le bien-être, aux difficultés que peuvent réellement vivre les salariés.
- La reconnaissance du supérieur envers la personne et son travail est présentée comme un moteur de performance.
- La motivation des salariés et la valorisation de leur travail doivent guider le management.
- La liberté accordée aux salariés suppose confiance et responsabilité individuelle.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte-rendu, traitez les transformations des bureaux, leur objectif, la réalité du terrain et les conseils de l'auteur.
- Respectez les longueurs demandées : environ 110 mots, puis 80 et 100 mots pour les réponses en allemand.
- Indiquez le nombre de mots du compte-rendu et rédigez-le en français.
- En expression écrite, répondez précisément aux deux sujets et justifiez vos idées en allemand.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Présentez d'abord les transformations des bureaux et leur objectif, puis les difficultés vécues par les salariés, enfin les conseils de l'auteur. Rédigez en français environ 110 mots et indiquez le nombre de mots.

Q : Que faut-il retenir de l'idée de reconnaissance dans le texte ?

La reconnaissance du supérieur envers le salarié et la qualité de son travail est présentée comme un moteur de performance et d'identification à l'employeur, plus efficace qu'un avantage matériel comme le café gratuit.

Q : Comment les points sont-ils répartis et quelle est la durée de l'épreuve ?

La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut également 10 points. Dans cette dernière, la question A compte 4 points et la question B 6 points. L'épreuve dure 2 heures.

Q : Quels critères et consignes faut-il respecter pour les productions écrites ?

Le sujet précise que l'aisance d'expression et la correction de la langue comptent pour le compte-rendu. Respectez aussi les langues demandées, les longueurs indicatives et les tâches précises des deux questions d'expression.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsmn.fr/assets/annales/bts-mn/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS MN - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Mécatronique Navale : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.